



CHAPITRE 100

CHAPTER 100

Loi modifiant la Loi concernant «Les Services de Santé du Québec» — «Québec Health Services»

An act to amend the Act respecting “Québec Health Services” — “Les Services de Santé du Québec”

[Sanctionnée le 11 juillet 1977]

[Assented to 11 July 1977]

Préambule. ATTENDU que la compagnie mutuelle d'assurance sur la vie connue sous le nom de «Les Services de Santé du Québec» est régie par le chapitre 155 des lois de 1955/1956 et par le chapitre 105 des lois de 1964 et constitue une compagnie mutuelle d'assurance sur la vie;

Qu'elle a besoin de pouvoirs additionnels afin d'accorder à ses membres une participation plus grande et mieux équilibrée à ses assemblées générales et qu'elle désire par ailleurs supprimer la limite relative à l'acquisition des biens qu'elle peut faire au Québec et changer le lieu de son siège social;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1955/1956, c. 155, a. 6, remp. **1.** L'article 6 de la Loi concernant «Les Services de Santé du Québec» — «Québec Health Services» (1955/1956, chapitre 155) est remplacé par le suivant:

Siège social. **«6.** Le siège social de la société est situé dans la Ville de Sainte-Foy.»

WHEREAS the mutual life insurance company called “Québec Health Services” is governed by chapter 155 of the statutes of 1955/1956 and by chapter 105 of the statutes of 1964, and is a mutual life insurance company;

Whereas it requires additional powers to give its members fuller and more equitable participation in its general meetings and, furthermore, it wishes to remove the limitation on the amount of property it may acquire in the province of Québec, and to change the place of its corporate seat;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Section 6 of the Act respecting “Québec Health Services” — “Les Services de Santé du Québec” (1955/1956, chapter 155) is replaced by the following section:

“6. The corporate seat of the society shall be in the City of Sainte-Foy.” Corporate seat.

1955/1956, c. 155, a. 8, mod. **2.** L'article 8 de ladite loi, modifié par l'article 2 du chapitre 105 des lois de 1964, est de nouveau modifié par le retranchement des paragraphes 3 et 4.

Id., a. 8a, aj. **3.** Ladite loi est modifiée par l'addition, après l'article 8, du suivant:

Règlement relatif aux assemblées régionales. **«3a. 1.** La société peut adopter un règlement établissant que des assemblées régionales de ses membres seront tenues avant toute assemblée générale annuelle de la société afin d'élire des délégués ainsi que leurs substituts. Tant que tel règlement est en vigueur, peuvent voter à l'exclusion de tous autres membres à l'assemblée générale annuelle ou à toute assemblée spéciale de la société tenue avant l'assemblée générale annuelle suivante les délégués élus lors de l'assemblée régionale et, dans la mesure permise par le règlement, leurs substituts.

Entrée en vigueur. **2.** Ce règlement n'entre en vigueur et n'est modifié qu'avec le consentement des membres, délégués ou non, présents ou représentés à une assemblée générale spéciale de la société convoquée à cette fin.»

1955/1956, c. 155, a. 9, mod. **4.** L'article 9 de ladite loi est modifié par le remplacement du paragraphe 2 par le suivant:

Mandat. **«2.** Les membres du conseil d'administration sont élus à l'assemblée générale annuelle pour un terme de trois ans parmi les membres majeurs, délégués ou non. Ils sont rééligibles. Ils sortent de charge par tiers à l'entier près et par ordre d'ancienneté.»

1955/1956, c. 155, a. 13, ab. **5.** L'article 13 de ladite loi est abrogé.

Entrée en vigueur. **6.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

2. Section 8 of the said act, amended by section 2 of chapter 105 of the statutes of 1964, is again amended by striking out subsections 3 and 4.

3. The said act is amended by adding after section 8 the following:

«3a. 1. The society may adopt a by-law to establish that regional meetings of its members shall be held before every annual general meeting of the society in order to elect delegates and substitutes. So long as the by-law is in force, the delegates elected at the regional meeting and, to the extent permitted by the by-law, their substitutes, may vote, all other members being excluded from voting, at the annual general meeting or any special meeting of the society held before the next annual general meeting.

2. The by-law shall come into force and be amended only with the agreement of the members, whether or not they are delegates, present or represented at a special general meeting of the society called for that purpose."

4. Section 9 of the said act is amended by replacing subsection 2 by the following:

«2. The members of the board of directors shall be elected at the annual general meeting for a term of three years, from among the members of full age, whether or not they are delegates. They shall be re-eligible. They shall leave office by thirds to the nearest unit and by seniority."

5. Section 13 of the said act is repealed.

6. This act shall come into force on the day of its sanction.